

RÉFRIGÉRATEUR A DEUX PORTES

DUBBEL DEURS KOALKAST

DOUBLE DOOR REFRIGERATOR

CONTENUS

PARTIE 1 : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL	2
• Consignes de sécurité	2
• Recommandations	2
• Zone la plus froide	3
• Installation et mise en marche de l'appareil	4
• Avant de brancher l'appareil	4
PARTIE 2: FONCTIONS ET POSSIBILITES DIVERSES	5
• Réglage du thermostat	5
• Interrupteur Eté (uniquement pour la classe tropicale)	5
• Accessoires	6
PARTIE 3: MISE EN PLACE DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	
• Compartiment Réfrigérateur	7
• Compartiment Congélateur	7
PARTIE 4 : NETTOYAGE ET ENTRETIEN	8
• Dégivrage	8
• Remplacement de l'ampoule	9
PARTIE 5: TRANSPORT ET DEPLACEMENT	9
• Changement du sens d'ouverture de la porte	9
• Transport et changement de place	9
PARTIE 6: AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS VENTE	10
PARTIE 7: ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL	11

PARTIE 1. AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Consignes de sécurité

- Il est recommandé de ne pas utiliser d'objets métalliques pointus ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Si vous remplacez votre ancien réfrigérateur, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire la serrure ou de la retirer, afin d'éviter que les enfants ne s'enferment à l'intérieur au cours de leurs jeux.
- Les réfrigérateurs et congélateurs hors d'usage renferment des gaz calorifuges et réfrigérants qui doivent être évacués correctement. Veillez à ce que l'ancien réfrigérateur soit mis au rebut correctement. Appelez le service de la décharge publique de votre commune. Parfois le revendeur reprend l'ancien réfrigérateur. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise à la décharge. Vous pouvez également confier votre appareil à des sociétés spécialisées qui s'occupent du retraitement des matériaux et de la récupération des gaz tout en respectant l'environnement.

REMARQUE IMPORTANTE :

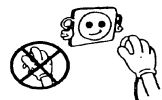
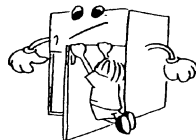
- Lire soigneusement ce mode d'emploi préalablement à l'installation et à la mise en marche . Le fabricant ne reconnaît aucune responsabilité dans le cas d'un dommage dû à une mauvaise installation ou à une utilisation non conforme aux instructions données dans ce mode d'emploi.

Recommandations :

- Ne pas utiliser des adaptateurs ou joints qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie .
- Ne pas brancher dans la prise murale des câbles abîmés et courbés .
- Ne jamais tordre ni tirer les câbles .



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil . Les empêcher de s'asseoir sur les clayettes ou de se pendre à la porte .
- Pour racle le givre formé dans la partie congélateur, ne pas utiliser d'objets métalliques tranchants qui pourraient trouer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles . Pour effectuer le dégivrage, utiliser un racloir en plastique .
- Ne pas insérer la prise secteur dans la prise murale avec la main mouillée .
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes qui contiennent en particulier des liquides gazeux (bouteilles en verre ou boîtes en fer-blanc), ne pas les placer dans la partie congélateur durant la procédure de congélation .



- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées verticalement dans l'appareil .
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger de la glace sortie du congélateur

Zone la plus froide: Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivants est de nature à éviter la contamination croisée et à prévenir une mauvaise conservation des aliments.

- Emballer systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à découper) sans les avoir bien nettoyés au préalable.
- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle de la zone la plus froide, est correcte et le cas échéant, d'ajuster le thermostat en conséquence comme indiqué en page 5.

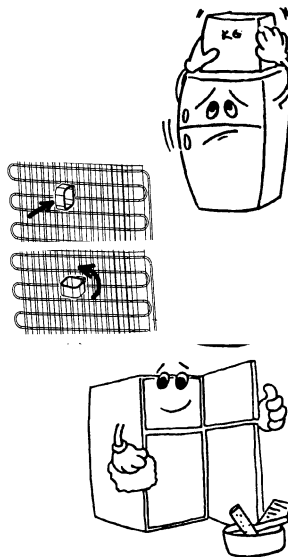
Respect des règles d'hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur de réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Retirez les sur-emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple sur-emballages des packs de yaourts).
- Couvrez les aliments.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.

Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur

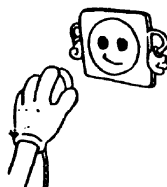
Installation et mise en marche de l'appareil

- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec le courant secteur de 220-240 V et 50 Hz.
- Avant de le mettre sous tension, vérifier que le voltage de votre maison est bien identique à celui figurant sur l'étiquette de l'appareil.
- Dans le cas où la prise murale ne convient pas à la prise du réfrigérateur, la remplacer par une autre qui convienne (minimum 10 A) .
- Prévoir une prise murale avec prise de terre. Si celle-ci n'en est pas équipée, il est recommandé d'appeler un électricien.
- **Le fabricant n'est pas responsable de la réparation d'une panne existant déjà dans la ligne de terre de votre installation électrique.**
- Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil.
- Votre réfrigérateur ne doit pas s'utiliser à l'extérieur (à découvert) et être exposé à la pluie.
- Le réfrigérateur doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur ; prévoir un endroit permettant une ventilation d'air suffisante et à une distance de 50 cm des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, de 2 cm au minimum quand il s'agit de radiateurs électriques.
- Dans le cas où le réfrigérateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoir une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- Ne rien poser de lourd sur l'appareil.
- Installer votre réfrigérateur de façon à laisser un espace de 15 centimètres au dessus.
- Appliquer les butées murales en plastique sur le condensateur situé à l'arrière de l'appareil afin d'éviter qu'il ne repose sur le mur et ainsi garantir de bonnes performances.
- L'appareil doit être posé soigneusement sur une surface plane. Sur des surfaces inclinées, utiliser les deux pieds avant afin de rétablir l'équilibre.
- Nettoyer les accessoires extérieurs et intérieurs à l'eau tiède additionnée d'une petite cuillère de bicarbonate.
- Remettre en place les accessoires après les avoir essuyés soigneusement.
- Votre congélateur peut être utilisé sans tiroir ni abattant, sans que cela n'affecte ses performances.
- La limite maximum de chargement de votre congélateur est matérialisée par l'étiquette en forme de flèche ci-dessous. Vous ne devez jamais charger votre appareil au delà de cette limite.



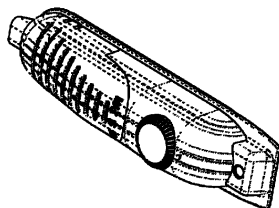
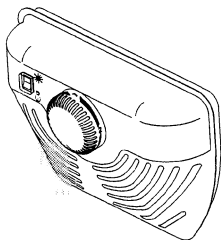
Avant de brancher l'appareil

- Afin d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil, attendre 3 heures avant de le brancher.
- Installer votre appareil de façon à laisser la prise de courant accessible à tout moment.
- Lors de la mise en marche initiale il peut se dégager une odeur qui disparaîtra quand l'appareil aura commencé à se refroidir.



PARTIE 2. FONCTIONS ET POSSIBILITES DIVERSES

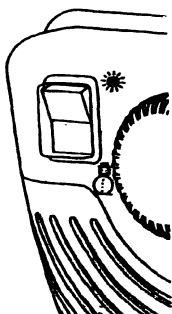
Réglage du thermostat



Uniquement pour les 248/235 Lt

- La température intérieure des congélateur et réfrigérateur est réglée automatiquement par le thermostat. Afin d'obtenir des températures plus basses, tourner le bouton à partir de la position 1 vers la position 5.
- Pour la conservation des aliments dans le congélateur pour une durée courte, positionner le bouton entre 1 et 3.
- Dans le cas de conservation à long terme des aliments dans le congélateur, mettre le bouton dans la position 3-4.
- **Attention;** La température extérieure, la quantité des aliments à conserver et l'ouverture fréquente de la porte affectent la température intérieure du congélateur. En cas de besoin, modifier le réglage de température.

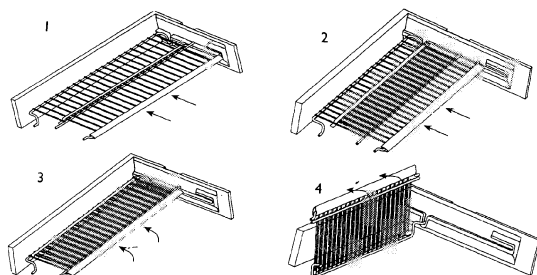
Interrupteur été (congélation) (disponible uniquement pour la Classe Tropicale)



- Dans le cas où la température extérieure est assez basse (inférieure à 18° C) comme en hiver, mettre le bouton dans la position OFF (☀), ou bien lorsqu'il faut garder la température du congélateur plus basse, mettre le bouton dans la position ON (🔒).
- Pour mettre l'interrupteur été situé sur le boîtier du thermostat dans la position ON, appuyer sur le bouton rouge. Celui-ci va s'allumer.
- Quand le congélateur a atteint la température souhaitée, éteindre l'interrupteur été afin de diminuer la consommation d'énergie.
- **Lors de la première mise en marche, il faut faire fonctionner l'appareil pendant 24 heures jusqu'à ce qu'il atteigne une température correcte et qu'il commence une réfrigération convenable.**
- **Durant cette période, éviter d'ouvrir fréquemment la porte et d'y mettre trop d'aliments.**
- **Si l'on éteint l'appareil ou le met hors tension, ne pas le remettre en marche ou sous tension pendant au moins 5 minutes. Cela pourrait endommager le compresseur.**

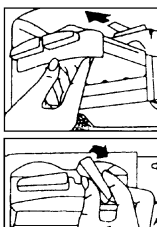
Accessoires

Clayette rabattable ;



La clayette magique située dans la partie de conservation fraîche (Partie 7, page 13), a été conçue pour gagner encore plus d'espace et de confort. Comme elle est mobile, il est possible d'y entreposer des récipients plus gros et plus longs.

Pour faire des glaçons (*) (ICE MATIC : en option)

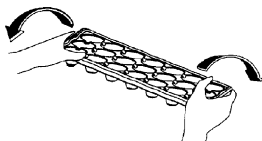
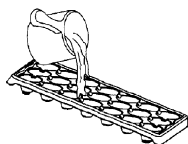


- Tirer le couvercle, faire sortir le plateau à glaçons.
- Le remplir d'eau.
- Placer le plateau à glaçons dans la boîte à glace, en saisissant le couvercle par la gauche.
- Après la formation des cubes de glaces, les faire tomber dans la boîte en retournant le bac à glaçons.

Ne pas mettre d'eau dans la boîte à glace afin d'obtenir des glaçons. Ceci pourrait l'endommager.

Le bac à glaçons :

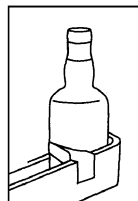
- Remplissez le bac à glaçons avec de l'eau et placez-le dans le congélateur.
- Après la formation des cubes de glace, vous pouvez mettre ceux-ci dans un récipient en tournant le bac à glaçons comme indiqué ci-dessous.



Porte-bouteilles et cale à bouteille (*)

Pour éviter que les bouteilles ne glissent ou tombent, utilisez le porte-bouteilles et la cale à bouteille. Vous éviterez ainsi le bruit des bouteilles qui bougent lorsque vous ouvrez la porte.

(*) uniquement sur certains modèles



PARTIE 3. MISE EN PLACE DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL

Compartiment Réfrigérateur

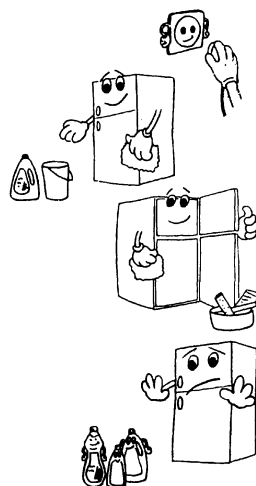
- Pour empêcher l'humidité et les odeurs, mettre les aliments dans des récipients fermés.
- Ne jamais placer des aliments chauds dans le réfrigérateur. Laissez-les refroidir à température ambiante et placez-les dans le réfrigérateur de manière à permettre une circulation d'air convenable.
- Veillez à ce que rien ne touche la paroi du fond. Cela pourrait entraîner la formation de givre et les emballages pourraient y rester collés. N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur trop souvent.
- Placez dans la partie inférieure (au dessus du bac à légumes) les aliments frais qui doivent être consommés dans les deux jours (ex : viandes, poissons nettoyés et emballés sous film alimentaire). Cette partie est la partie la plus froide et la plus adaptée à la conservation de ce type d'aliments.
- Les fruits et les légumes peuvent être placés directement dans le bac à légumes, sans être filmés.

Compartiment Congélateur

- Le congélateur est utilisé pour la conservation à long terme des aliments congelés ou surgelés, et pour fabriquer des glaçons.
- Ne pas placer d'aliments frais ou chauds près des aliments congelés. Ils pourraient les détériorer ou les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson, préparations), divisez-les en portions utilisables en une fois.
- Lorsque vous procédez au dégivrage du compartiment congélation, placez les aliments dans la partie réfrigérateur et consommez-les aussi vite que possible.
- Pour stocker les aliments surgelés : suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages des aliments surgelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, vérifiez qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments surgelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être placés au congélateur le plus rapidement possible.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il a été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en a été altéré.
- **La durée de conservation des aliments congelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respecter absolument les instructions d'utilisation figurant sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Veuillez noter que la porte du compartiment congélateur ne peut être ré-ouverte immédiatement après avoir été fermée. Un effet de ventouse est créé par l'air chaud entrant et il faut attendre que la température à l'intérieur du compartiment retrouve son niveau.

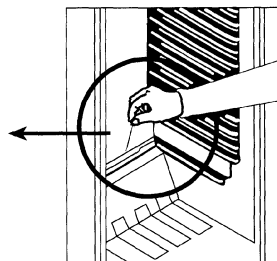
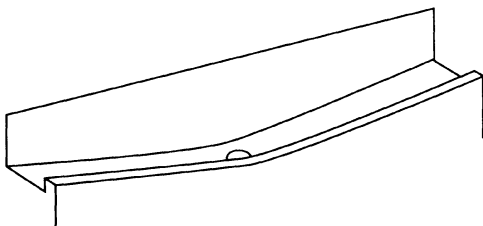
PARTIE 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avant le nettoyage, débrancher l'appareil.**
- Ne pas verser d'eau dans l'appareil.
- Les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyer les accessoires séparément à l'eau et au savon. Ne pas les laver au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser des produits abrasifs, ni détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Vous pouvez alors rebrancher l'appareil (vos mains doivent être sèches).
- Le condensateur doit être nettoyé à l'aide d'un balai au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie. LA PRISE DOIT ETRE DEBRANCHEE.



Dégivrage

Compartiment réfrigérateur :



- Le dégivrage s'effectue automatiquement, lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation (situé derrière le bac à légumes du réfrigérateur) doivent être nettoyés régulièrement pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.

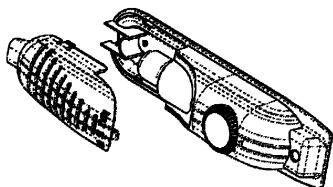
Compartiment congélateur :

Le givre recouvrant les étagères du compartiment congélateur doit être retiré régulièrement (à l'aide d'une raclette en plastique). Le congélateur doit être lui aussi nettoyé au moins deux fois par an.

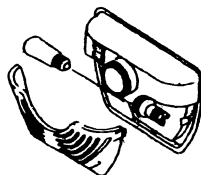
Pour cela,

- Avant de dégivrer le congélateur : assurez-vous que l'ensemble des aliments est bien congelé, en mettant le bouton du thermostat sur la position « 5 ».
- Avant le dégivrage, placer les aliments surgelés dans un endroit très frais après les avoir emballés dans des feuilles de papier journal ou aluminium afin de maintenir leur température le plus longtemps possible. Il est recommandé de les consommer aussi vite que possible. Cette procédure est également recommandée en cas de panne.
- Régler le thermostat sur « 0 » ou bien mettre le réfrigérateur hors tension.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, placez une bassine d'eau chaude dans le compartiment congélateur.
- Essuyer l'intérieur du compartiment avec une éponge ou un chiffon doux.

Remplacement de L'ampoule



**Uniquement pour le
Modèle 248/235 lt.**



**Uniquement pour les
autres modèles**

Lorsque l'on remplace la lampe du réfrigérateur ;

1. Débrancher le réfrigérateur,
2. Appuyer sur les crochets situés de chaque côté du couvercle de l'ampoule et le retirer,
3. Remplacer l'ampoule par une nouvelle ampoule d'une puissance maximale de 15 W.
4. Remettre en place le couvercle ; rebrancher le réfrigérateur après 5 minutes

PARTIE 5.

TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Changement du sens d'ouverture de la porte

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, consultez votre service après vente.

Transport et déplacement de l'appareil.

- Vous pouvez conserver le carton et les polystyrènes d'origine.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes indiquées sur le carton d'emballage doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires amovibles (clayettes, bac à légumes,...) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.

PARTIE 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS VENTE

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre réfrigérateur peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas

Vérifiez :

- qu'il n'est pas débranché,
- que le disjoncteur de votre habitation est bien enclenché,
- que le thermostat n'est pas positionné sur « 0 »,

Vérifiez si votre prise secteur fonctionne. Pour ce faire, branchez un autre appareil sur le même prise.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas de manière optimale,

Vérifiez :

- que le réfrigérateur n'est pas surchargé,
- que le thermostat du réfrigérateur et du congélateur n'est pas positionné sur « 1 » (si c'est le cas, régler le thermostat sur une position adéquate),
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés du l'appareil est suffisant.

Votre appareil est bruyant ;

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit , même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. C'est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien installé sur une surface plane,
- que rien ne touche l'arrière,
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas .

Il y a de l'eau dans la partie inférieure du réfrigérateur, vérifiez

- que l'orifice d'évacuation de l'eau dégivrée n'est pas bouché.

Recommandations

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été) débranchez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour nettoyer ou lorsque vous laissez les portes ouvertes).

PARTIE 7. LISTE DES ACCESSOIRES ET DES COMPARTIMENTS DU REFRIGERATEUR

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A) COMPARTIMENT CONGELATEUR | 10) BARRE ANTI-CHOC (**) |
| B) COMPARTIMENT REFRIGERATEUR | 11) THERMOSTAT |
| 1) BAC A GLACONS | 12) CALE A BOUTEILLES (**) |
| 2) ICE MATIC(*) | 13) BALCONNET CONTRE PORTE |
| 3) CLAYETTE DU CONGÉLATEUR (*) | INFERIEUR(***) |
| 4) COMPARTIMENT A VIANDE (*) | 14) COMPARTIMENT A BOUTEILLES |
| 5) CLAYETTE DU RÉFRIGÉRATEUR | 15) COMPARTIMENT A OEUFS |
| 6) CLAYETTE RABATTABLE | 16) SUPPORT A OEUFS |
| 7) ETAGERE DU BAC A LEGUMES | 17) COMPARTIMENT A BEURRE ET FROMAGE |
| 8) PIEDS DE REGLAGE | 18) COUVERCLE DU COMPARTIMENT A BEURRE ET FROMAGE (**) |
| 9) BAC A LEGUMES | 19) COMMUTATEUR DE LA LAMPE |

(*) OPTIONNEL

() UNIQUEMENT POUR CERTAINS MODELES**

(*) UNIQUEMENT POUR LE MODELE 449/430 Lt**

PAGE-32-35

INHOUDSOPGAVE

DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN	2
• Veiligheidsinstructies	2
• Aanbevelingen	2
• Het apparaat installeren en inschakelen	3
• Voordat u het apparaat inschakelt	3
DEEL 2. DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN	4
• Instelling thermostaat	4
• Super Switch (alleen voor Tropical Class)	4
• Accessoires	5
DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN	6
• Koelingscompartiment	6
• Vriezer	6
DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD	7
• Ontdooien	7
• Lamp vervangen	8
DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE	8
• Richting deuropening veranderen	8
• Transport en wijziging van de installatiepositie	8
DEEL 6. VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE AFTER SALES SERVICE	9
DEEL 7. DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN	10

DEEL 1.**VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN****Veiligheidsinstructies**

- Het model bevat R600a (de koelvloeistof isobutaan), een natuurlijk gas dat zeer milieuvriendelijk en tevens brandbaar is. Bij transport en installatie van het apparaat moet er nauwlettend op worden toegezien dat er geen onderdelen van het koelsysteem beschadigd raken. Mocht er toch schade optreden, vermijd dan open vlammen en ontstekingsbronnen en ventileer de ruimte waarin het apparaat wordt geplaatst gedurende enkele minuten.
- Gebruik geen mechanische hulpstukken of andere kunstmatige middelen om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het compartiment voor de opslag van voedsel van het apparaat.
- Als dit toestel wordt gebruikt ter vervanging van een oude koelkast die voorzien is van een slot; verbreek of verwijder dan het slot als veiligheidsmaatregel alvorens deze op te slaan om te voorkomen dat spelende kinderen zichzelf erin opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddel dat op de juiste wijze moet worden afgevoerd. Neem in ieder geval contact op met uw plaatselijke dienst voor afvalverwijdering voor het afvoeren van schroot en neem contact op met de plaatselijke overheid of handelaar bij eventuele vragen. Zorg ervoor dat het leidingsysteem van uw koeleenheid niet beschadigd raakt voordat de betreffende afvoerdienst het apparaat komt ophalen.

BELANGRIJKE OPMERKING:

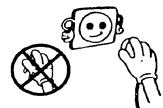
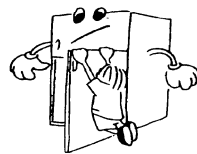
- Lees eerst dit boekje voordat u het apparaat installeert en inschakelt. U dient het apparaat te installeren en gebruiken conform de beschrijvingen in dit boekje. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af als u zich hieraan niet houdt

Aanbevelingen

- Gebruik geen adapters of parallelle schakelingen die kunnen leiden tot oververhitting of verbranding.
- Gebruik geen oude, verwrongen voedingskabels
- Verdraai en verbuig de kabels niet.

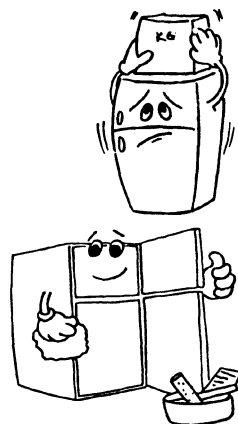


- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen NOOIT op laden zitten of aan de deur hangen
- Gebruik geen scherpe metalen objecten om ijs te verwijderen uit het ijscompartiment; deze kunnen de circuits van de koelkast doorboren en onherstelbare schade tot gevolg hebben. Gebruik hiervoor de meegeleverde kunststof schraper.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Plaats geen containers met vloeistof (glazen flessen of tinnen containers) in de vriezer –vooral geen gasvormige vloeistoffen-. Tijdens het invriezen kunnen deze barsten.
- Flessen met een hoog alcoholpercentage moeten goed worden afgedicht en verticaal in de koelkast worden geplaatst.
- Raak de koelingsvlakken niet aan, vooral niet met natte handen, aangezien dit verbrandingen of ander letsel tot gevolg kan hebben.
- Eet geen ijs dat u kort daarvoor uit de vriezer hebt gehaald.



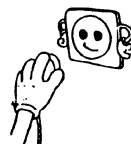
Het Apparaat Installeren En Inschakelen

- Dit apparaat werkt op 220-240 V en 50 Hz.
- U kunt zonder extra kosten de hulp van de leverancier inroepen om het apparaat te installeren en in te schakelen.
- Voordat u de koelkast aansluit op de netvoeding, moet u zich ervan overtuigen of de spanning op het label overeenkomt met de spanning van het elektrische systeem in uw huis.
- Als de stekker van de koelkast niet op de contactdoos kan worden aangesloten, vervang de stekker dan door een stekker die wel geschikt is (ten minste 10 A).
- Steek de stekker in een contactdoos die goed geaard is. Als de contactdoos niet geaard is, dan raden wij u aan een elektricien in de arm te nemen.
- **De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat als u geen aardverbinding hebt gemaakt, zoals in dit boekje is beschreven.**
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht en stel het niet bloot aan regen.
- Plaats de koelkast in een positie met een goede ventilatie en uit de buurt van warmtebronnen. De koelkast moet ten minste 50 cm verwijderd zijn van radiatoren, gas- of kolenkachels en ten minste 5 cm vanaf elektrische kachels
- Houd aan de bovenzijde een vrije ruimte aan van ten minste 15 cm.
- Als het apparaat naast een andere koelkast of vriezer wordt geïnstalleerd, houd dan een tussenafstand aan van 2 cm om te voorkomen dat condens ontstaat.
- Plaats geen zware dingen en niet te veel dingen op het apparaat.
- Het apparaat moet stevig en horizontaal op de vloer staan. Gebruik de twee nivelleringsvoeten aan de voorzijde ter compensatie van een ongelijkmatige vloer.
- De buitenzijde van het apparaat en de accessoires aan de binnenzijde moet worden gereinigd met een oplossing van water en vloeibare zeep; de binnenzijde van het apparaat met een soda-oplossing in lauw water. Plaats na het drogen alle accessoires terug.



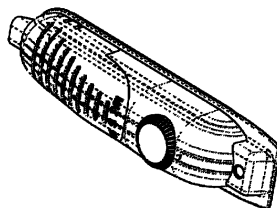
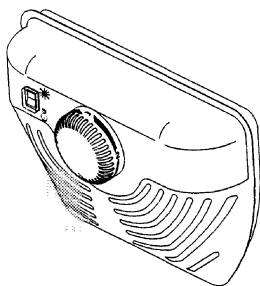
Voordat U Het Apparaat Inschakelt

- Wacht drie uur voordat u het apparaat aansluit op de netvoeding. Zo bent u verzekerd van een goede werking.
- Het is mogelijk dat u een geur ruikt als u het apparaat voor de eerste maal inschakelt. Deze verdwijnt nadat het apparaat begint te koelen.



DEEL 2. DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN

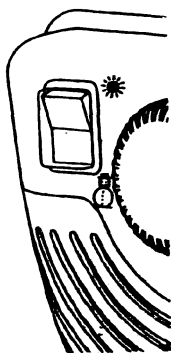
Instelling Thermostaat



Alleen voor
248Lt

- De thermostaat regelt automatisch de binnentemperatuur van het koelingscompartiment en het vriezercompartiment. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien wordt de temperatuur kouder.
- Als u voedsel korte tijd in de vriezer bewaart, stel de knop dan in tussen de minimale en middelste stand.(1 - 3)
- Als u voedsel langere tijd in de vriezer bewaart, stel de knop dan in op de middelste stand.(3-4)
- **Let op:** de omgevingstemperatuur, de temperatuur van pas opgeslagen voedsel en hoe vaak de deur wordt geopend, zijn van invloed op de temperatuur in het koelingscompartiment. Wijzig, indien nodig, de temperatuurstelling.

Super Switch (alleen voor Tropical Class)

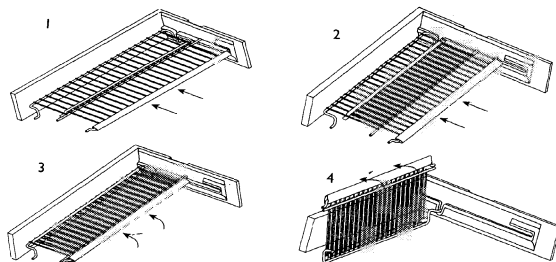


- Normaliter moet deze schakelaar in de stand « ☀ » worden gezet, behalve wanneer de omgevingstemperatuur laag is, zoals in de winter (d.w.z. onder 18°C), of wanneer de vriezertemperatuur op een lager niveau moet worden gehouden. Zet de schakelaar in die gevallen in de stand ON.
- U zet de Super Switch-schakelaar, d.w.z. op het thermostaatvak, in de stand ON door de rode schakelaar naar beneden in de stand « ⚙ » te drukken. De rode schakelaar gaat dan branden.
- Als het vriezercompartiment voldoende is afgekoeld, of als het heet weer wordt, zet de Super Switch dan uit om te besparen op het elektriciteitsverbruik.

- **Als u het apparaat voor de eerste maal inschakelt, moet het apparaat, om goed te kunnen koelen, 24 uur continu werken totdat een goede koeltemperatuur is bereikt.**
- **In die periode moet de deur niet te vaak worden geopend en niet te veel voedsel in het apparaat worden geplaatst.**
- **Als u het apparaat uitschakelt of de stekker uit het stopcontact haalt, dan moet u, om te voorkomen dat de compressor beschadigd raakt, ten minste 5 minuten wachten totdat u het apparaat weer inschakelt of de stekker weer in het stopcontact steekt.**

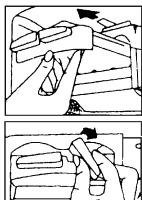
Accessoires

Magische plank :



De magische plank bevindt zich op de groentelade (Veiligheidsglas*) (zie deel 7- pagina 10) en is ontworpen om u meer ruimte te geven voor het plaatsen van voedingsmiddelen. Deze plank is verplaatsbaar, zodat u ook lange of grote dozen, bakken, enzovoort, op de afdekking van de groentelade kunt plaatsen.

Ijsblokjes maken: (*)

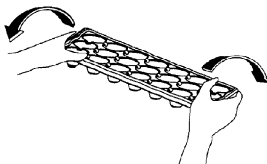
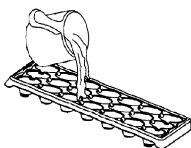


- Trek de lat naar voren en haal de ijsmaaklade naar buiten
- Vul het water tot op gelijke hoogte met de lijn
- Houd de linkerzijde van de lat vast en zet de ijslade op de ijsbak
- Als de ijsblokjes zijn gemaakt, verdraai dan de greep zodat de ijsblokjes in de ijsbak vallen

Vul de ijsbak niet met water om ijs te maken. De ijsbak kan dan breken.

Ijslade :

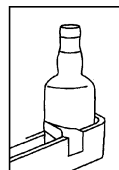
- Vul de ijslade met water en plaats deze in het vriezercompartiment.
- Nadat het water volledig is veranderd in ijs, verdraai dan de lade zoals hieronder afgebeeld om ijsblokjes te krijgen.



Fleshouder: (*)

- Om te voorkomen dat flessen wegglijden of kantelen kunt u de fleshouder gebruiken. U voorkomt hiermee tevens dat u lawaai maakt bij het openen of de sluiten van de deur.

(*) ALLEEN BIJ SOMMIGE MODELLEN



DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN

Koelingscompartiment

- Om de kans op vochtigheid en als gevolg daarvan de toename van ijsvorming te voorkomen, moet u in het koelingscompartiment vloeistoffen nooit in dozen, bakken, etc., plaatsen die niet zijn afgedicht. Ijs heeft de neiging zich te concentreren in de koudste delen van de verdamper waardoor op den duur vaker ontdooid moet worden.
- Plaats warm voedsel nooit in het koelingscompartiment. Warm voedsel moet eerst afkoelen tot kamertemperatuur en moet zodanig worden ingedeeld dat er voldoende luchtcirculatie in het koelingscompartiment is.
- Plaats niets tegen de achterwand, omdat hierdoor ijsvorming ontstaat en de dozen, bakken, etc., aan de achterwand gaan plakken. Open de deur van de koelkast niet te vaak.
- Plaats vlees en schoongemaakte vis (gewikkeld in verpakking of plastic) die u binnen 1 tot 2 dagen gebruikt in het onderste gedeelte van het koelingscompartiment (d.w.z. boven de groentelade), omdat dit het koudste gedeelte is en hier de beste bewaaromstandigheden gelden.
- U kunt fruit en groenten in de groentelade plaatsen zonder dat deze verpakt hoeven te worden.

Vriezer

- De vriezer gebruikt u voor langdurige opslag van diepgevroren of ingevroren voedsel en voor het maken van ijsblokjes.
- **Invriezen van vers voedsel:** zorg ervoor dat zoveel mogelijk van het oppervlak van het in te vriezen voedsel in contact staat met het koelingsoppervlak.
- Leg vers voedsel niet naast ingevroren voedsel, omdat het ingevroren voedsel daardoor kan ontdooien.
- Als u vers voedsel invriest (bijvoorbeeld vlees, vis, gehakt), verdeel dit dan in porties die u later per keer nodig hebt.
- Zodra het apparaat is ontdooid, leg het voedsel dan terug in de vriezer en vergeet niet het voedsel binnen zo kort mogelijke tijd te nuttigen.
- Warm voedsel mag u nooit in de vriezer leggen, omdat bevroren voedsel hierdoor wordt aangetast.
- **Bewaren van ingevroren voedsel:** u moet altijd de instructies navolgen die op de verpakking van het ingevroren voedsel staan. Als geen informatie wordt gegeven, bewaar dit voedsel dan niet langer dan drie maanden na de aankoopdatum.
- **Kopen van ingevroren voedsel:** overtuig u ervan dat deze bij een geschikte temperatuur zijn ingevroren en dat de verpakking intact is.
- Ingevroren voedsel moet worden vervoerd in hiertoe geschikte dozen, bakken, etc., om de kwaliteit van het voedsel te handhaven, en moet zo snel mogelijk in de vriezer worden geplaatst.
- Als de verpakking van ingevroren voedsel vocht vertoont of abnormaal opgezwollen is, dan is de kans groot dat het voedsel bij een onjuiste temperatuur is bewaard en dat de inhoud aangetast is.
- **Hoe lang kan ik ingevroren voedsel bewaren:** dit hangt af van de kamertemperatuur, de instelling van de thermostaat, hoe vaak de deur wordt geopend, het soort voedsel en de duur van het transport van de winkel naar uw huis. Volg altijd de instructies op die op de verpakking staan en overschrijd nooit de maximale bewaartijd.
- **Attentie:** Als u de deur wilt openen onmiddellijk nadat u deze gesloten heeft, zult u bemerken dat er een vacuüm ontstaan is (als gevolg van de extreem lage temperatuur), waardoor dat moeilijk gaat. Dit is normaal. Nadat er evenwicht ontstaan is gaat de deur weer gemakkelijk open.

DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

• **Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.**

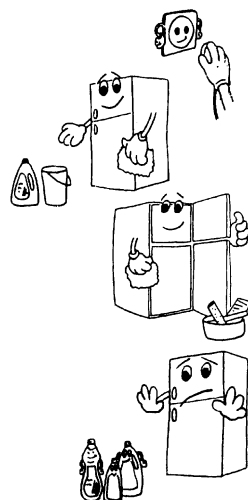
• Reinig het apparaat niet door hierin water te gieten.

• Het koelingscompartiment moet periodiek worden gereinigd met een soda-oplossing in lauw water.

• Reinig de accessoires afzonderlijk met zeep en water. Reinig ze niet in de wasmachine.

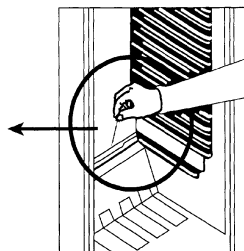
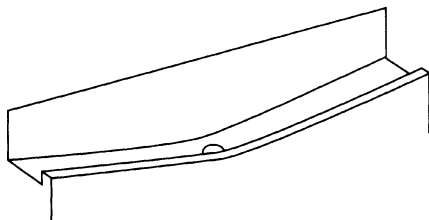
• Gebruik geen schuurmiddelen, (af)wasmiddelen of zeep. Spoel na het wassen af met schoon water en maak alles zorgvuldig schoon. Als u klaar bent met schoonmaken, steek de stekker dan weer in het stopcontact met droge handen.

• U moet de condensor ten minste tweemaal per jaar reinigen om zuiniger met elektriciteit om te springen en de productiviteit te verhogen.



Ontdooien

Koelingscompartiment ;



• Het koelingscompartiment wordt tijdens bedrijf automatisch ontdooid. Het dooiwater wordt opgevangen door de verdampingslade en wordt automatisch verdampt.

• De verdampingslade en de aftapopening voor het dooiwater moeten periodiek worden gereinigd met de ontdooi-aftapplug om te voorkomen dat op de bodem van de koelkast zich water verzamelt in plaats van dat dit wegvloeit.

• U kunt ook ½ glas van de wateraftapopening naar binnen gieten om de binnenzijde te reinigen.

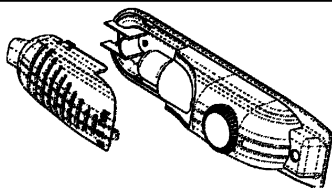
Vriezercompartment ;

Het ijs, dat de planken in het vriezercompartment bedekt, moet periodiek worden verwijderd (gebruik de meegeleverde kunststof schraper). Het vriezercompartment moet op dezelfde wijze als het koelingscompartment worden gereinigd. Ten minste tweemaal per jaar moet het compartiment worden ontdooid.

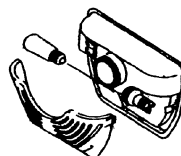
Dit doet u als volgt ;

- De dag voordat u het compartiment ontdooit, moet u de thermostaatwijzer in de stand "5" zetten om het voedsel maximaal in te vriezen.
- Wikkel ingevroren voedsel in verschillende lagen papier en leg het op een koele plaats voordat u begint het compartiment te ontdooien. De onvermijdelijke stijging van temperatuur verkort de bewaartijd. Vergeet niet dit voedsel binnen niet al te lange tijd te consumeren.
- Zet de thermostaatknop in de stand 0 of haal de stekker uit het stopcontact; laat de deur openstaan totdat het compartiment volledig ontdooid is.
- U kunt het ontdooiproces versnellen door een of meer bakken warm water in het vriezercompartment te zetten.
- Wrijf het binnenste gedeelte van het compartiment zorgvuldig droog en stel de thermostaatknop in de stand MAX.

Lamp Vervangen



Alleen voor 248 Lt



Voor de andere modellen

De lamp van het koelingscompartment vervangt u als volgt:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Druk de haken boven aan de zijkanten van de lampafdekking in, zodat u de afdekking kunt wegnemen.
3. Vervang de lamp door een nieuwe van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking terug en wacht 5 minuten voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE

Richting Deuropening Veranderen

Als u de richting van de deuropening wilt veranderen, neem dan contact op met de after sales service van uw leverancier.

Transport En Wijziging Van De Installatiepositie

- Gebruik, indien mogelijk, de oorspronkelijke verpakkingen en piepschuim.
- Gebruik tijdens transport een brede band of een sterk touw. Houd u aan de voorschriften die staan vermeld op de geribbelde doos. El envoltorio original y la espuma de poliestireno pueden cubrirse se si así se desea.
- Vóór transport of voordat u de oude installatiepositie verandert, moet u alle bewegende onderdelen (d.w.z. planken, groentelade...) verwijderen of met tape vastmaken om te voorkomen dat deze gaan schudden.

DEEL 6. VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE AFTER SALES SERVICE

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

Wat moet ik doen als de koelkast niet werkt?

Controleer of ;

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;
- De thermostaat niet in de stand 0 staat;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert?

Controleer of ;

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

Als het apparaat veel lawaai maakt ;

Het koelgas dat in de koelkast circuleert produceert soms lawaai (borrelend geluid), ook wanneer de compressor niet actief is. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, dit is heel normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan of:

- het apparaat horizontaal staat.
- het apparaat niet met iets contact maakt aan de achterzijde.
- objecten op het apparaat trillen.

Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;

Controleer dan of ;

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

Aanbevelingen

- **Om meer ruimte te creëren** en het uiterlijk van het apparaat aantrekkelijker te maken is het koelgedeelte van dit apparaat binnen de achterwand van het koelingscompartiment geplaatst. Als het apparaat in bedrijf is, is deze wand bedekt met ijs of waterdruppels, al naar gelang het apparaat wel of niet werkt. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken. Dit is heel normaal. Het apparaat moet alleen worden ontdooid als zich op de wand een uitzonderlijke dikke laag heeft ontwikkeld.
- **Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt** (bijvoorbeeld in de zomervakantie), zet de thermostaatknop van het uit te schakelen compartiment dan in de stand 0. Ontdooi het apparaat en maak de koelkast schoon. Laat de deur openstaan om schimmel en geuren te voorkomen.
- Als u het apparaat volledig wilt uitschakelen, haal de stekker dan uit het stopcontact (bijvoorbeeld als u het apparaat wilt reinigen en als u de deuren open wilt laten staan).

DEEL 7. DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN

A) VRIEZERCOMPARTIMENT

B) KOELINGSCOMPARTIMENT

1) IJSLADE

2) IJSBAK (*)

3) VRIEZERPLANK

4) VLEESLADE/AFDEKKING(*)

5) KOELKASTPLANK

6) MAGISCHE PLANK

7) AFDEKKING GROENTELADE

(VEILIGHEIDSGLAS**)

8) NIVELLERINGSVOETEN

9) GROENTELADE

10. SCHOPPLAAT

11. THERMOSTAATVAK

12. FLESHOUDER (**)

13. BODEMPLANK (***)

14. FLESSEPLANK

15. EIERENPLANK

16. EIERENHOUDER

17. BOTER- EN KAASPLANK

18. AFDEKKING BOTER- EN

KAASPLANK (**)

19. LAMPSCHAKELAAR

(*) OPTIONEEL

(**) ALLEEN AANWEZIG IN SOMMIGE MODELLEN

(***) ALLEEN AANWEZIG IN MODELLEN VAN 449 LITER

CONTENTS

PART 1 : BEFORE USING THE APPLIANCE	2
• Safety Instructions	2
• Recommendations	2
• Installation And Switching On the Appliance	3
• Before Switching On	3
PART 2 : THE VARIOUS FUNCTIONS AND POSSIBILITIES	4
• Thermostat Setting	4
• Super Switch (Used only Tropical Class)	4
• Accessoires	5
PART 3 : ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	6
• Refrigerator Compartment	6
• Freezer compartment	6
PART 4 : CLEANING AND MAINTENANCE	7
• Defrosting	7
• Replacing the Light Bulb	7
PART 5 : TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	8
• Changing of Door Opening Direction	8
• Transportation and Changing of Installation Position	8
PART 6 : BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	9
PART 7 : THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	10

PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

Safety Instructions

- If the model contains R600a-see name plate inside refrigerator (the coolant isobutane), natural gas that, is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.
- Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process.
- Do not use electrical appliances in the food storage of the appliance.
- If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock; break or remove the lock as a safety measure before storing it, to protect children while playing might lock themselves inside.
- Old refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant, which must be disposed of properly. Entrust the disposal of a scrap unit categorically to competence of your local waste disposal service and contact your local authority or your dealer if you have any questions. Please ensure that the pipe of work of your refrigerating unit does not get damaged prior to being picked-up by the relevant waste disposal service.

IMPORTANT NOTE:

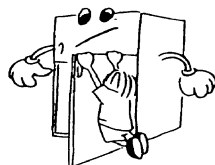
- Please read this booklet before installing and switching on this appliance. The manufacturer assumes no responsibility for incorrect installation and usage as described in this booklet.

Recommendations

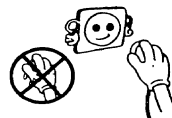
- Do not use adapters or shunts which could cause overheating or burning.
- Do not plug old, warped power supply cables.



- Do not allow children to play with the appliance. Children must NEVER sit on shelves/drawer or hang from the door.



- Do not use sharp metal objects for removing ice on the freezer compartment; they could puncture the refrigerator circuit and cause unrepairable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.



- Do not plug the power supply with wet hands.
- Do not place containers (glass bottles or tin containers) of liquids into the freezer especially gassy liquids as they could cause the container to burst during freezing.



- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed well and placed vertically in the refrigerator.

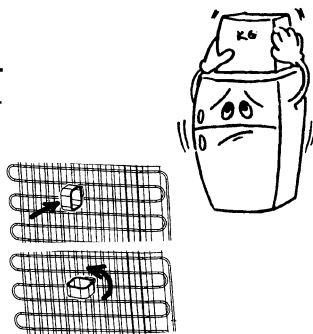
- Do not touch the cooling surfaces, especially with wet hands as you could be burnt or hurt.



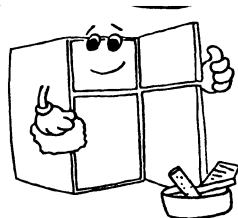
- Do not eat ice, which have just been removed from the freezer

Installation and Switching On The Appliance

- This appliance is connecting to 220-240V or 200-230V and 50 Hz. Please check nameneplate of appliance and be sure voltage range suitable to your mains voltage.
- You can offer help from the service to install and switching on the appliance.
- Before making the connection to the power supply,ensure that the voltage on the name plate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorised electrician for assistance.
- The plug should be accessible after the appliance is positioned.
- **Manufacturer is not responsible for failure to complete the ground connection as described in this booklet.**
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Do not use in open air and shall not be exposed to the rain.
- Place the refrigerator far from heat sources and in a well-ventilated position. The refrigerator should be at least 50 cm from radiators,gas or coal stoves and 5 cm far from electrical stoves.
- Keep the top free for at least 15 cm.
- Do not place heavy and lots of things on the appliance.
- If the appliance is installed next to another refrigerator or freezer, observe a miminum distance of 2 cm to prevent condensation.
- Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent leaning to the wall for good performance.
- The appliance must be stand firmly and level on the floor Use the two front levelling-feet to compensate for an even floor.

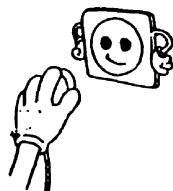


- The outside of the appliance and the accessories inside should be cleaned with a solution of water and liquid soap; the inside of the appliance with sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water. After drying replace all the accessories.



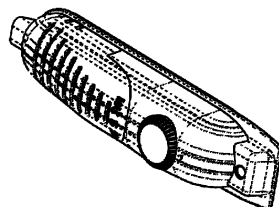
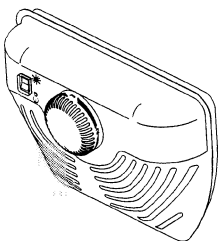
Before Switching On

- Wait after 3 hours before plugging the appliance in to the main power to ensure proper performance.
- There can be an odor when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- If there is a foamed polystyrene (PS) pad stucked on the top of the compressor, this pad must be removed.(not for 449 It)



PART 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

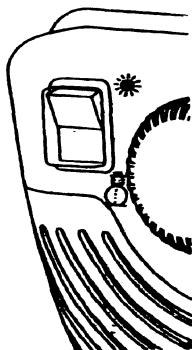
Thermostat Setting



Only For
248Lt

- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained. «0» position shows thermostat is closed and no cooling will be available.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between 1 and 3 position.
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob 3-4 position.
- **Note that ;** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

Super Switch(Used only for Tropical Class)

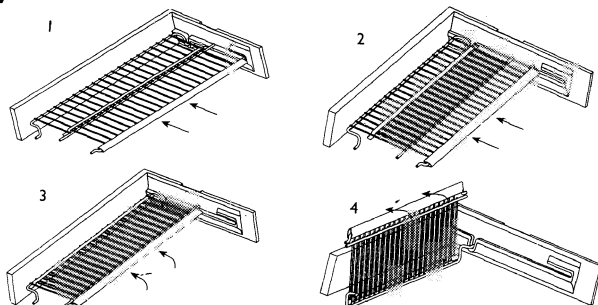


- Normally set this switch  ' position. Except when the ambient temperature is low like in winter.(ie.below 18°C) or when the freezer temperature needs to be maintained lower. In that case, turn the switch to  ' position ON.
- To set super switch ON that is on the thermostat box, press the red switch down to  ' position. The red switch will lit.
- When the freezer compartment is cooled down to sufficient temperature, or the weather gets hot, turn the super switch off to save electrical consumption.

- **When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.**
- **In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.**
- **If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.**

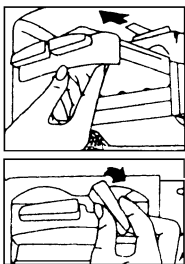
Accessoires

Magic Shelf ;



Magic shelf which is on the Crisper Cover(safety glass*)(see part 7-page 10) was designed to give you more place and comfort placing the things in the appliance. This shelf is mobile so you can arrange long or big containers on the crisper cover.

Making Ice cubes; (*)

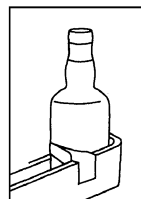
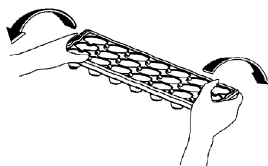
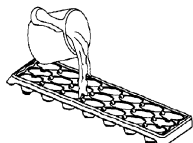


- Pull the lever toward you and take out the ice making tray
- Fill the water in level of line.
- Hold the left end of the lever and set the ice-tray on the icebox
- When ice cubes are formed,twist the lever to drop off ice cubes into the ice box.

Do not fill the icebox with water in order to make ice.It can be broken.

Ice tray ;

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



Bottle holder ; (*)

- In order to prevent the bottles to slip or fall over you can use the bottle holder. You can also prevent making noise that will be done when you open or close the door.

(*)ONLY IN SOME MODELS

PART 3.**ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE****Refrigerator Compartment**

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Freezer Compartment

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen foods for long periods of time and making ice cubes.
- **To freeze fresh food**, ensure that as much of the surface as possible of food to be frozen is in contact with the cooling surface.
- Do not put fresh food with frozen on side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods(i.e meat,fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Never place warm food in the freezer compartment. As it will disturb the frozen foods.
- **For storing the frozen foods**;the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **When buying frozen foods** ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen foods should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- **The storage life of frozen foods** depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- **Not that**; if you want to open again immediately after closing the freezer door,it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

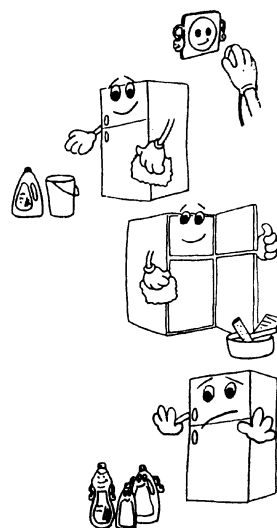
- **Disconnect unit from the power supply before cleaning.**
- Do not clean the appliance by pouring water.

• The refrigerator compartment should be cleaned periodic using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water

• Clean the accessories separately with soap and water Do not clean them in the washing machine.

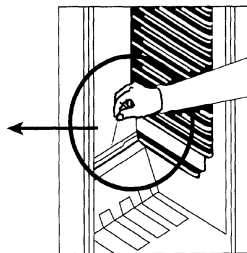
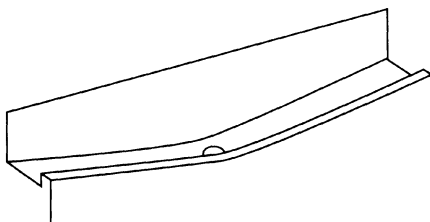
• Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

• You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



Defrosting

Refrigerator Compartment ;



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour $\frac{1}{2}$ glass of the water to drain hole to clean inside.

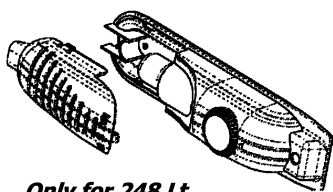
Freezer Compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. (Use the plastic scraper provided) The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

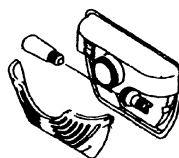
For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to "5" position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set thermostat knob to position « 0 » or unplug the unit; leave the door open until completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to MAX position.

Replacing The Light Bulb



Only for 248 Lt



For The Other models

When replacing the light of the refrigerator compartment;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top, and remove the light cover.
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Changing of Door Opening Direction

In case you need to change door-opening direction, please consult the domestic after sales service.

Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be concealed if required.
- In transportation the appliance should be tied with a wide stripe or a strong rope. The rules written on the corrugated box must be applied while transporting.
- Before transporting or changing old installation position, all the moving objects (ie,shelves, crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent the shake.

PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ; Check that ;

- There is no power ,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on « 0 » position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ; Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator ; Check that ;

The drain hole for defrost water is not clogged (Use defrost drain plug to clean the drain hole)

Recommendations

- **In order to increase space** and improve the appearance, the « cooling section » of this appliance is positioned inside the back wall of the refrigerator compartment. When the appliance is running, this wall is covered with frost or water drops, according to whether the compressor is running or not. Do not worry. This is quite normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick layer forms on the wall.
- **If the appliance is not used for long time** (for example during the summer holidays) Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open)

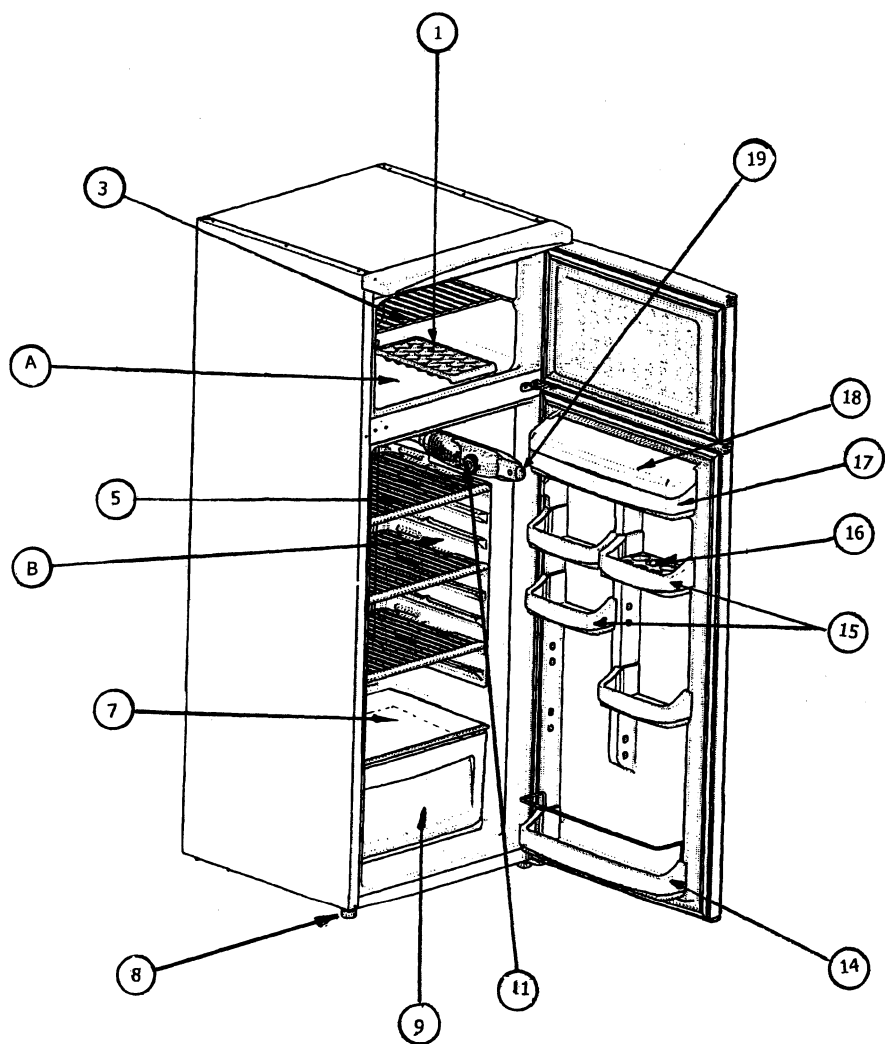
PART 7. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

- | | |
|---|--|
| A) FREEZER COMPARTMENT | 10) KICK PLATE |
| B) REFRIGERATOR COMPARTMENT | 11) THERMOSTAT BOX |
| 1) ICE TRAY | 12) BOTTLE HOLDER (**) |
| 2) ICE BOX (*) | 13) BOTTOM SHELF (***) |
| 3) FREEZER SHELF | 14) BOTTLE SHELF |
| 4) MEAT TRAY/COVER (*) | 15) EGG SHELF |
| 5) REFRIGERATOR SHELF | 16) EGG HOLDER |
| 6) MAGIC SHELF | 17) BUTTER CHEESE SHELF |
| 7) CRISPER COVER(SAFETY GLASS**) | 18) BUTTER CHEESE SHELF COVER(**) |
| 8) LEVVELING FEET | 19) LAMP SWITCH |
| 9) CRISPER | |

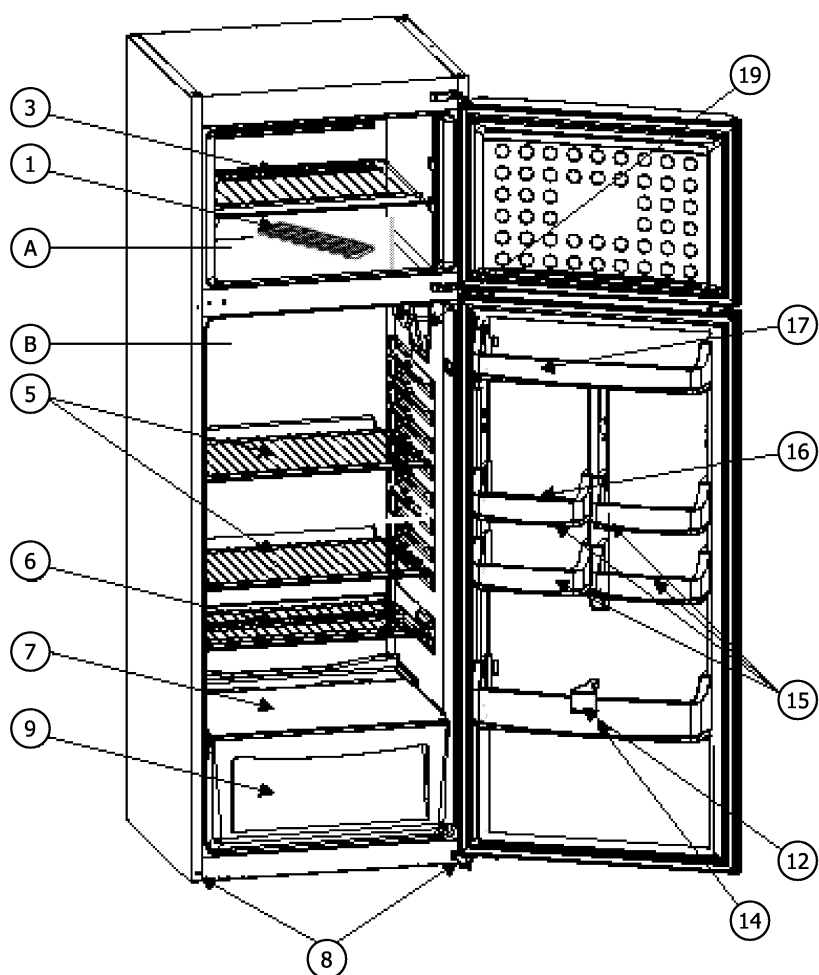
(*) OPTIONAL

() ONLY IN SOME MODELS**

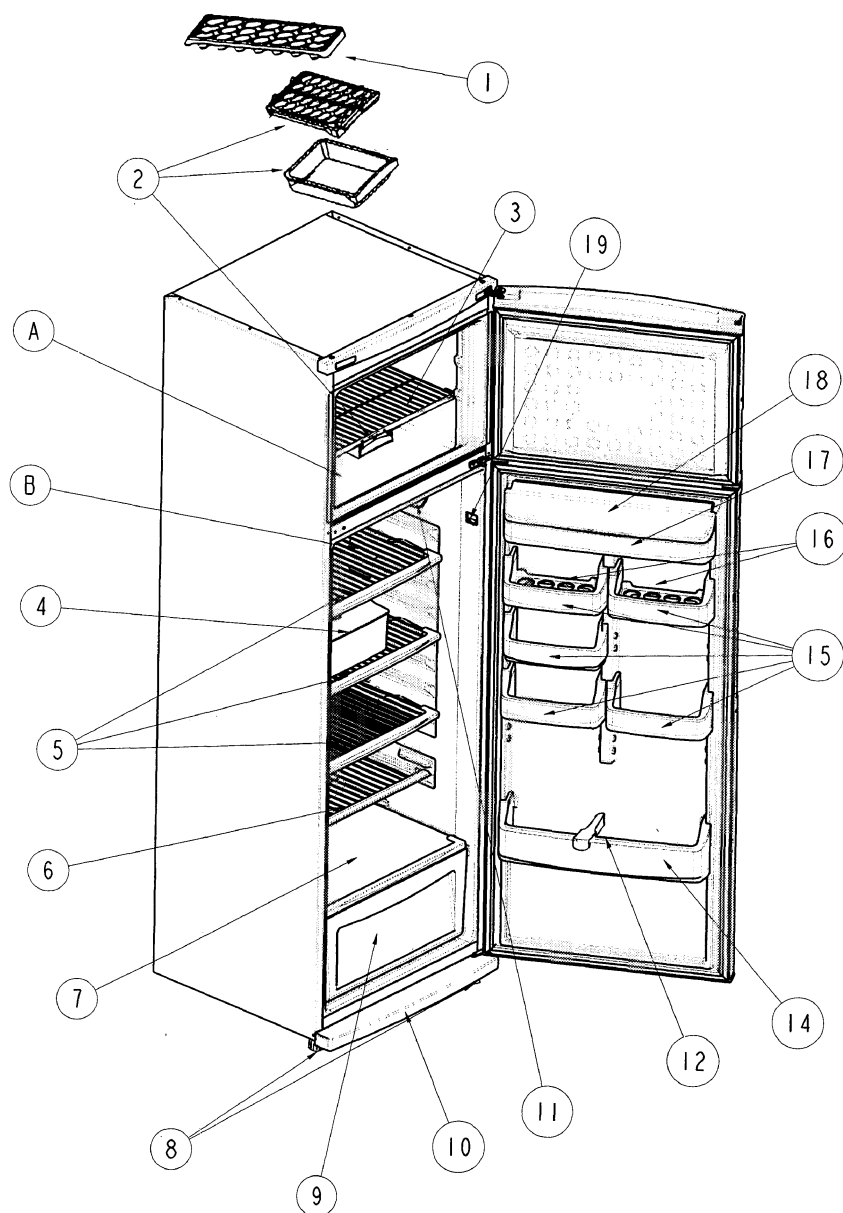
(*) ONLY IN 449 LITERS.**



327 LT



356 / 342 LT



449 / 430 LT

